



Lessicografia tradizionale e in rete in una quotidianità plurilingue

Lessicografia tradizionela y digitela tl viver da uni di cun de plu rujenedes
Traditionelle und digitale Lexikographie in einem mehrsprachigen Alltag



ACCADEMIA DELLA CRUSCA
IL PIÙ BEL FIOR NE COGLIE

ISTITUT
LADIN
MICURÀ
DE RÜ



eurac
research

COMUNICAT STAMPA - 23.02.2023

Mi paroles y ti paroles: na bona ucajion per se ancunté

N juebia ai 30 y n venerdì ai 31 de merz 2023 vèniel a se l dé a Bulsan n convèni nternaziunel dal titol: **“Lessicografia tradiziunela y digitela tl viver da uni di cun de plu rujenedes”**. L convèni ie n lecort a Luca Serianni y l vèn metù a jì dal Istitut Ladin Micurà de Rù, dal’Accademia della Crusca y dal Eurac Research, n culaburazion cun l Centro di Studi linguistics e filologici siciliani, l’Università Liedia de Bulsan, La Sapienza – Università de Roma, Smallcodes – Firenze, la Società Dante Alighieri – Cumité de Bulsan, l’Università degli Studi de Firenze, l’Università degli Studi de Salerno, l’Università per Stranieri de Siena, l’Università de Dispruch y l’Università de Salzburg.

La paroles ie na secuènza de pustoms cuncei via te na cërta maniera y cun lueges blancs danterite. Les à na mpurtanza fundamentela te nosc viver da uni di, tan plu te na realtà cun de plu rujenedes coche la ie tla valedes ladines dla Dolomites. Ala cosses y ai cunzec ti cèlen bele da pitli insù cun udleies linguistics defrènc: ladin, tudèsch y talian. Tres chësc devènta la lessicografia na seva fundamentela de chësc convèni, che se dà ju cun na realtà che se zidlea cun de plu idioms defrènc.

Ntan chisc doi dis se dajeran nce ju cun atlanc linguistics, cun l’integrazion danter la lessicografia y la gramatica, la digitalisazion di dizioneres storicis y la lessicografia nueva laurea ora y senteda ite te n sistem informatic.

L convèni ie dedicà al gran linguist Luca Serianni che ie unì mancia de luglio dl 2022 y nce n lecort de n auter studiëus de gran mpurtanza: Walter Belardi. Na udleda ti uniral dat al’analisa dla terminologia dla cultura taliana dla gastronomia, te si gran richèza storica y regiunela, te si etimologia y terminologia che vèn dant ti idioms defrènc.

N rujenerà nce di tan de italianisms che se à sparpanià ora tl’altra rujenedes dl mond, dl plurilinguism coche gran richèza dl’Europa, ma nce dl bujèn de mèter n droa n sistem informatic sun chël che n possa se stizé, danter chël nce per la terminologia giuridica al servisc de duc.





Lessicografia tradizionale e in rete in una quotidianità plurilingue

Lessicografia tradizionela y digitela tl viver da uni di cun de plu rujenedes
Traditionelle und digitale Lexikographie in einem mehrsprachigen Alltag



ACCADEMIA DELLA CRUSCA
IL PIÙ BEL FIOR NE COGLIE

ISTITUT
LADIN
MICURÀ
DE RÜ



eurac
research

D'autri mumënc ti dedicheran a cuestions che ie lides a na rujeneda de mendranza, co cunlië per ejëmpl na gramatica cun n dizioner ladin, o co manejé cie che n à da garat per l'analisa linguistica y de ciun strumënc informatics che n possa se nuzé per n lingaz scrit y rujenà da na mëndra cumpëida de persones.

Chësc cunvëni ie nce pensà per i jëuni y la jëunes, i studënc y la studëntes dla scoles autes per ti dé nce a d'ëi y a d'ëiles la parola. L ie la rejon per chëla che trëi tlasses dl terzo ann de scola auta tol pert a chësc cunvëni y che porta dant na performance uriginela dal titul "Ie, tu, nëus deberieda tl viver da uni di cun de plu rujenedes". L unirà a se l dé n cunfront viv danter la rujeneda dl'oma y la rujenedes de chëi che nes sta ntëur ite, te n vester for plu y plu caraterisà da realteies soziolinguistiches defrëntes. La trëi scoles ie l Istitut tecnich economic "Raetia" de Urtijëi, l Lizeum Pascoli de Bulsan y l Humanistisches Gymnasium "Walther von der Vogelweide" de Bulsan. Mi paroles y ti paroles: na bona ucajion per se ancunté.

Per nformazions y l program plu avisa:

micura.it, accademiadellacrusca.it, eurac.edu

L'iscrizion ie debant, ma de ublianza:

<https://www.micura.it/la/news/650-convegn-2023>

Cuntac:

Istitut Ladin Micurà de Rü: Marco Forni, marco@micura.it - 0471 794268

Accademia della Crusca: Paolo Belardinelli, belardinelli@crusca.fi.it - 055 454277

Eurac Research: Natascia Ralli, natascia.ralli@eurac.edu - 0471 055112

